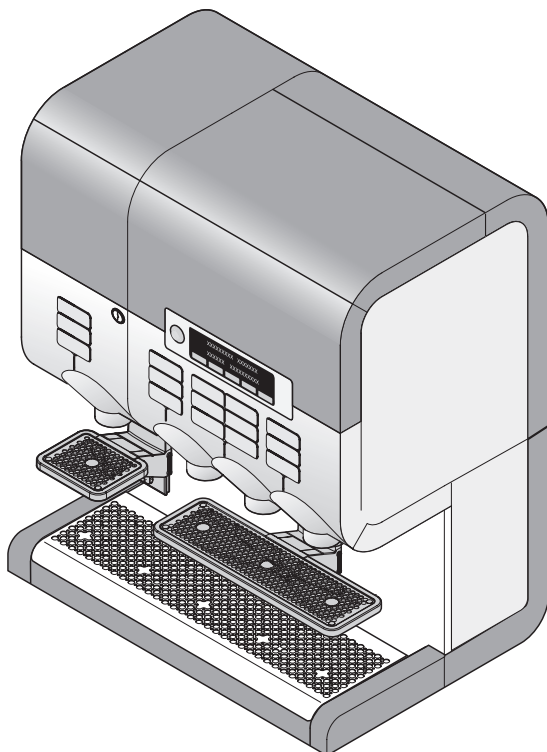




DOUWE EGBERTS



Návod k použití Cafitesse 700

Cafitesse The smarter solution

OBSAH

ÚVOD	4
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	5
Směrnice HACCP	7
TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	8
JEDNOTLIVÉ ČÁSTI, KTERÉ TVOŘÍ PŘÍSTROJ	9
NÁVOD K POUŽITÍ	10
Uvedení do provozu	10
Odpojení přístroje	10
Výdej nápojů	10
Možnosti výdeje	11
Umístění nádob	11
Seřizování dorazu šálek / konviček	12
Seřizování držáku šálek	12
Vstoupit / vystoupit do „OPERATOR MODE“	13
Možnosti seřizování	13
Zobrazení hlášení o stavu a chybách	13
Vymazání chybových hlášení	13
Ovládání dotykového displeje	14
Funkce hlavního uživatelského menu	14
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	15
Obecné poznámky	15
Schéma údržby	15
Kdy je čištění nezbytné ?	16
Spuštění programů čištění bez žetonu odpovědné osoby	17
Čištění a propláchnutí	18
Propláchnutí	20
Čištění žlábků a krytu	21
DOPLŇKY	22
Odpadní podstavec	22
Café cool	22
Nádrž vody	22
Magnetický adaptér pro malá balení výrobku	22
Držák šálek pro espresso	22
Stojany kávovaru	22
Platební systémy	22

ÚVOD

- Kávovar byl speciálně konstruován pro použití v obchodním prostředí. Kávovar je výborně uzpůsoben pro rychlý a jednoduchý výdej vysoce kvalitní kávy, stejně jako dalších horkých nápojů.
- Kávovar je použitelný pro výdej horkých nápojů, např. kávy, kávy bez kofeinu, espresa, čaje, nápojů s mlékem nebo s čokoládou a míchaných nápojů (káva s mlékem, cappuccino).
- Kávovar je výhradně určen pro speciální koncentráty pro tekuté nápoje (např. vše co se týká kávy, kávy bez kofeinu, mléčných nápojů, nápojů s čokoládou) v jedno-rázovém balení, nazývaném bag in box (nebo BIB).
- Podle verze nebo vybavení kávovaru může být výdej nápojů prováděn do šálek, šáleků na espreso, malých konviček, konviček nebo termosek s pumpičkou.
- Výdej se může provádět současně dvěma výstupy.
- Kávovar musí být vybaven jedním nebo více míchacími zařízeními pro výdej espresa, cappuccina a nápojů s čokoládou.
- Přístroj se umístí na stůl nebo na pult.
- Různé funkce kávovaru (např. recepty na nápoje) jsou programovatelné technikem poprodejních služeb podle přání zákazníka.
- K přístroji je možno připojit různé platební systémy.
- Přístroj může být dodán s různými doplňky (viz kapitola Doplňky).
- Technik poprodejních služeb může vybavit přístroj pro doplňkový výdej café cool, iced cappuccino, iced choco (volitelné).



Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody, které jsou výsledkem používání přístroje, které není v souladu s předpokládaným užíváním.



Před jakýmkoli uvedením do provozu bezpodmínečně číst kapitolu „Bezpečnostní pokyny“.

Symbyly



POZNÁMKA

Informace, kterým musí provozovatel věnovat mimořádnou pozornost.



VÝSTRAHA

Informace, které mohou zapříčinit zranění nebo poškození kávovaru v případě, že nejsou dodržovány.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Informace obecného uspořádání

- Před jakýmkoli uvedením přístroje do provozu číst a správně porozumět návodu k použití.
- Čištění, plnění a seřizování, která jsou prováděná dotykovým displejem, jsou v kompetenci osob, které jsou tím pověřeny a k tomu vyškoleny.
- Instalace / programování a opravy přístroje přísluší do oblasti výlučné kompetence techniků poprodejních služeb, kteří musí být obeznámeni s hledisky technické bezpečnosti a hygieny přístroje.
- Používat pouze originální náhradní díly.
- Přístroj není přizpůsoben venkovnímu umístění. Místo umístění přístroje je třeba vybrat tak, aby osoby, které jsou obeznámeny s jeho používáním, mohly zajistit dohled.



Zařízení se nesmí čistit za použití proudu vody a není vhodné pro instalaci na ploše, v jejíž blízkosti se používá tekoucí voda (např. pro čištění).

- Během přerušení použití přístroje na krátkou dobu (např. během víkendu) aktivovat režim **STANDBY** stisknutím tlačítka **„ZAPNOUT/STANDBY/STMAZAT“**.
Je to proto, aby nedošlo k úplnému přerušení napájení proudem. Balení výrobku zůstávají v chladicím oddělení bez porušení kvality.
- Je-li přerušení provozu delší (např. během roční uzavírky), vytáhnout kabel z proudové zásuvky, uzavřít vodní kohout, vyjmout balení výrobků a uskladnit je v chladničce při dodržení mezního data spotřeby.

- Chránit přístroj před mrazem během provozu, skladování a dopravy.
 - Aby se předešlo škodám, zapříčiněným mrazem během skladování a dopravy, technik poprodejních služeb předtím musí zcela vyprázdnit ohřívač vody a odstranit zbytkovou vodu, která je případně obsažena v potrubí a ventilech.
 - Doporučuje se skladovat a dopravovat přístroj v originálním balení.
 - Technik poprodejních služeb musí, aby se přesvědčil, že přístroj nebyl vystaven škodám, zapříčiněným mrazem, před novým uvedením přístroje do provozu, kontrolovat ohřívač vody, potrubí a ventily, v případě potřeby vyměnit tyto díly a provést s přístrojem funkční zkoušku.

Zdravotní připomínky



Nikdy nevkládejte vlhký kabel nebo mokré ruce do proudové zásuvky.



**Nápoje, které vycházejí z kávovaru jsou horké!
Nestřekejte ruce a další části těla od oblasti výdeje, pokud probíhá výdej nápojů.**



**Toto zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by na ně dohlížela osoba pověřená zodpovědností za jejich bezpečnost, nebo by od ní dostávali pokyny, jak zařízení používat.
Je třeba dohlížet na děti, aby se tak zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.**

Elektrické připojení / Přívod vody

- V případě poškození kabele kávovaru může výměnu tohoto kabele provést pouze pověřená opravárenská dílna výrobce, neboť výměna vyžaduje speciální nářadí.



Když dojde k poškození síťového přívodu zařízení, je třeba ho nechat vyměnit od servisního technika.

- Kávovar musí být připojen na elektrickou síť a na vodovodní síť pitné vody podle místních předpisů.
- Přístroj musí být připojen na chráněný elektrický obvod.
Doporučujeme připojení ochranného jističe proti proudovým zkratům. Připojení musí být provedeno na proudové zásuvce s ochranným kontaktem.



Dbát na to, aby kabelová zásuvka v síti byla volně přístupná po umístění přístroje.

Dodržovat místní předpisy !

- Jestliže je přístroj připojen přímo na síť napájecím kabelem (bez kabelové zásuvky v síti), musí být vybaven spínačem s otevřením stykače s více póly nejméně 3 mm.



Pro připojení na vodovod se smějí používat pouze hadice podle EN 61770.

Hygiena

- Sledovat pokyny údržby a skladování, které jsou uvedeny na balení výrobku (BIB).



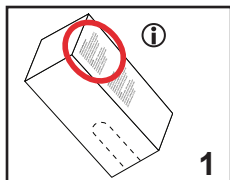
Kontrolujte, zda voda je pitná, před podáváním studených nápojů. Sledujte místní předpisy!

- Z důvodů správné funkce a hygieny je třeba provádět pravidelně čištění přístroje.

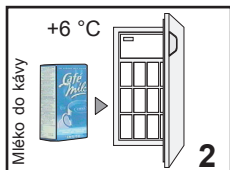


Pozor na ostré hrany během čištění. Nebezpečí poranění !

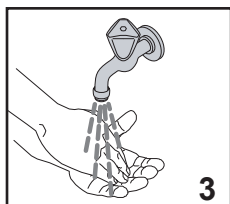
- K vyčištění krytů používejte pouze výrobky technicky povolené pro potravinářství.
- Čištění případně vyžaduje použití speciálního čistidla.
- Přístroj musí být vně i uvnitř vytřen vlhkým hadříkem ; nepoužívat proud vody.



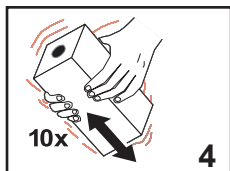
1



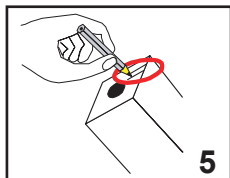
2



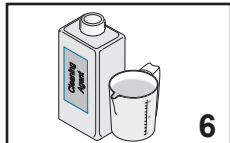
3



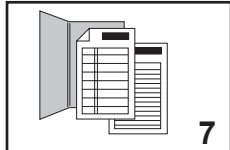
4



5



6



7



8

SMĚRNICE HACCP

Směrnice

- Správná funkce přístroje vyžaduje, aby provozovatel nebo odpovědná osoba sledovali přinejmenším níže uvedené směrnice. Odpovědnost za dodržování směrnic padá na provozovatele / odpovědnou osobu.

Skladování výrobků Cafitesse

- Pokyny pro uskladnění najdete v balení Cafitesse (obr. 1).
- Skladovat mléko v chladničce při teplotě + 6°C / 43°F (obr. 2).
- Spotřebovat vždy nejdříve balení, skladované jako první (čist mezni datum spotřeby na obalu).

Nakládání s výrobky Cafitesse

- Sledovat následující hygienická pravidla během manipulace:
 - Umýt si ruce (obr. 3).
 - Pracovat v čistém prostředí
 - Dbát na hygienu pracovního místa.
- Ujistit se, že balení není poškozeno a pečlivě je protřepat před použitím (10krát) (obr.4).
- Dodržovat návod k použití na balení.
- Zapsat datum dne otevření a umístit balení do přístroje (obr.5).
- Spustit výdej jednoho šálku a kontrolovat výsledek.
- Spotřebovat balení k meznímu datu spotřeby (uvedené na balení).

Čištění kávovaru

- Sledovat návod k použití pro čištění kávovaru.
- Používat pouze čisticí prostředky povolené pro potravinářskou oblast a doporučené výrobcem Cafitesse (obr. 6).



Sledovat bezpečnostní pokyny a návod k použití na obalu čistícího prostředku.

Archivace

- Archivovat zprávy servisu a údržby spolupracovníků DECS (obr.7).

Údržba kávovaru

- Jestliže displej zobrazuje chybové hlášení, sledovat pokyny, které se objevují na displeji.

Školení

- Uchovávat návod v blízkosti přístroje.
- Začlenit různé činnosti do plánování práce.
- Vyškolit nové pracovníky podle směrnic HACCP (obr.8).
- K jakémukoli požadavku o doplňující informace se neváhat spojit se zástupcem společnosti DECS.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY**Rozměry:**

	Verze pro šálek	Verze pro konvičku	Verze pro velkou konvičku
Výška:	707 mm / 27,8 "	808 mm / 31,8 "	915 mm / 36,0 "
Šířka:	692 mm / 27,2 "	692 mm / 27,2 in	692 mm / 27,2 "
Hloubka:	450 mm / 17,7 "	450 mm / 17,7 in	450 mm / 17,7 "

Hmotnost:

Verze pro šálky: ~62.5 kg/137.8 lbs prázdný, ~84.0 kg/185.2 lbs plný
 Verze pro konvičky: ~70.5 kg/155.4 lbs prázdný, ~92.0 kg/202.8 lbs plný

Přívod vody:

přívodní hadice 1/2" nebo 3/8" přípojkou 3/4" BSP.

Vodovodní síť pitné vody s uzavíracím kohoutem.

V případě napojení na teplou vodu použít pro připojení pouze měděnou trubku. Podmínky vodovodní sítě :

Vstupní teplota vody: max. 75 °C/167 °F

Průtokový tlak : min. 0,8 bar bei 10l/min.

Statický tlak : max. 10 bar

Přípojka studené vody:

Průtokový tlak: min 0,8 baru pro 1.2 l/min

Plnicí objem ohřívače vody:

13,5 l/3,6 gal

Kapacita nápojů:

100 šálků o 100 cc (3,3 flos USA) / hodina a kW výkon topení

Obsah koncentráту:

balení kávy a mléčných výrobků, čokoládových výrobků a čaje
 2 l / 0,53 gal nebo 1,25 l / 0,33 gal v případě použití magnetických držáků

Elektrická přípojka :

Viz štítek rozvodu, který uvádí hodnotu přípojky. Další možná seřizování provádí poprodejní služba.

Maximální hodnoty přípojky:

Jednofázová evropská síť max. 3,2kW pro AC 230V/2,5kW pro AC 200V

Třífázová evropská síť max. 7,8kW pro 3N AC 400V

Jednofázová síť USA max. 1,8kW pro AC 120V

Dvoufázová síť USA

max. 2,4/3,1kW pro AC 208/240V / 2,6/3,5kW pro AC 208/240V

max. 4,2/5,5kW pro AC 208/240V / 6,4/8,5kW pro AC 208/240V

Přípojka proudu:

Pouze napájecí síťový kabel se zásuvkou, v opačném případě musí být k dispozici na napájecí síti zařízení s více póly.



Uzemnění je povinné !

Ochranný jistič proti proudovým zkratům je doporučen.

Délka připojovacího kabele do sítě:

1,80 m / 70,9 in

Emise škodlivého hluku:

Úroveň akustického hluku přístroje je menší než 70 dB (A).

Další instalační podmínky:

Použití přístroje vyžaduje okolní teplotu, která se nachází mezi 5°C / 41°F a 32°C / 90°F

Opce:

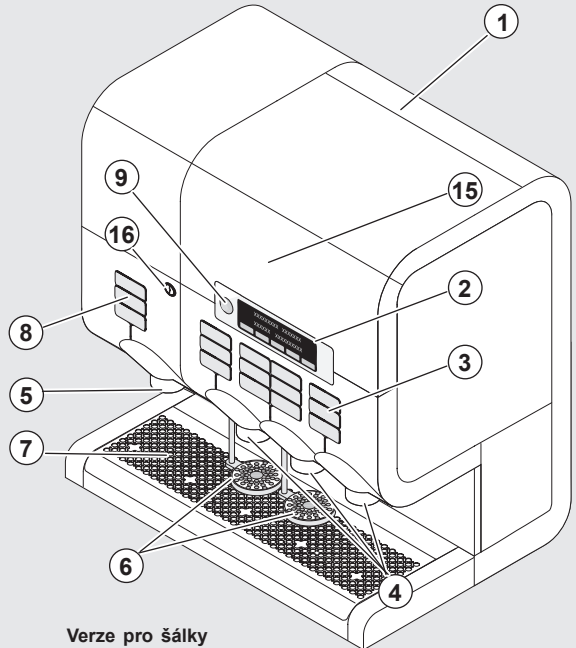
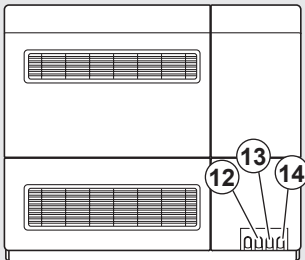
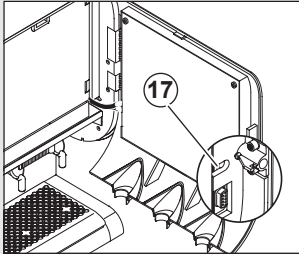
adaptér pro balení výrobků (BIB) pro 1,25 l / 0,33 gal, držák šálků pro es-preso, nádrž na vodu, Café cool, drenážní sada, různé platební systémy.

Přístroj nese index CE (směrnice, týkající se elektrických přístrojů pro nízkém napětí, směrnice elektromagnetické slučitelnosti, evropská směrnice pro stroje)

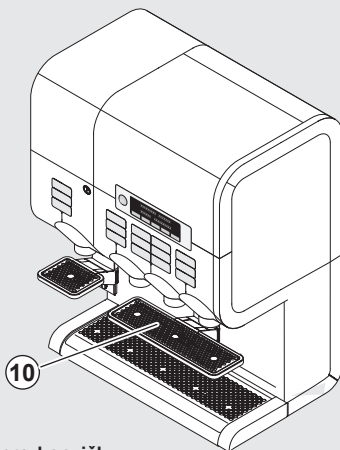
Změny vyhrazeny !

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI, KTERÉ TVOŘÍ PŘÍSTROJ : PŘEDNÍ / ZADNÍ STRANA

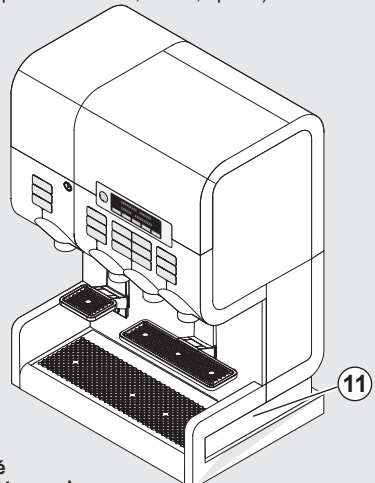
- | | | |
|--|--|--|
| 1 - Kryt chladicího oddělení, stahovatelný | 8 - Výstupní tlačítko pro horkou vodu | 13 - Zapojení síťového kabelu |
| 2 - Dotykový displej | 9 - Tlačítko STOP | 14 - Připojka vody pro Café cool (volitelné) |
| 3 - Ovládací panel pro nápoje | 10 - Držák šálků (verze pro malé konvičky) | 15 - Dveře přístroje |
| 4 - Výdej nápojů (levý, střední, pravý) | 11 - Stojan kávovaru (volitelné) | 16 - Mechanický zámek |
| 5 - Výstup teplé vody | 12 - Připojka vody | 17 - Přepínač - „ZAPNOUT/STANDBY/SMAZAT“ |
| 6 - Nastavitelný držák šálků pro umístění šálků na espresso (opce) | | |
| 7 - Sběrná nádržka s odkapávací mřížkou | | |



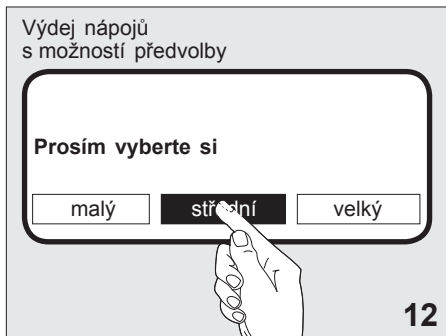
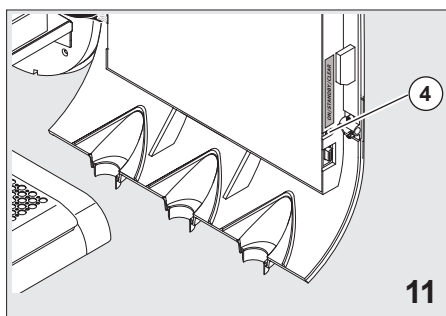
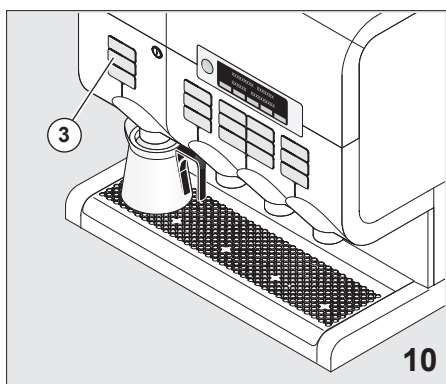
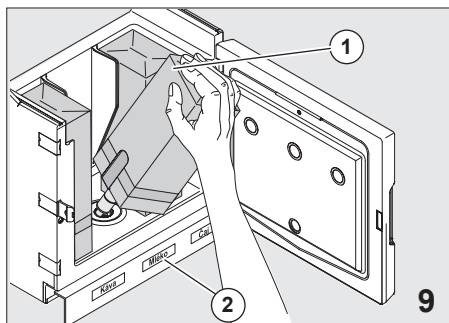
Verze pro šálky
(Výška výstupu pro šálek = 12,5 cm/4,9 palců)



Verze pro konvičky
(Výška výstupu pro konvičky = 22,5 cm/8,8 palců
Výška výstupu pro šálek = 9-16 cm/3,5-6,3 palců)



Verze pro velké konvičky nebo termosky
(Výška výstupu pro velké konvičky = 34 cm/13,4 palců)



NÁVOD K POUŽITÍ

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Otevřít kohout vody a poté zasunout zástrčku do síťové zásuvky.
- Vyčkat dosažení správné teploty v oddělení na výrobky. Displej zobrazí odpovídající hlášení.
- Vložit balení výrobků (1). K tomu sledovat nálepky na výrobcích (2) (obr.9).



Zapsat datum otevření na balení výrobku.



Nálepky balení udávají správnou polohu vkládání různých balení výrobků (BIB).



Displej zobrazí hlášení, že voda v ohřívači vody nedosáhla správné teploty, jestliže byla tato funkce programována. Hlášení zmizí, jakmile je dosaženo správné teploty.

- Jestliže kávovar nebyl v provozu delší dobu (např. každoroční uzavírka), umístit nádobu pod výstup horké vody, stlačit tlačítko horké vody (3) a nechat vytéci nejméně 10 litrů horké vody (obr. 10).

ODPOJENÍ PŘÍSTROJE

- Při přerušení používání kávovaru na kratší dobu (např. během víkendu) aktivovat režim **STANDBY** působením přepínače **„ZAPNOUT/STANDBY/SMAZAT“** (4) (obr. 11).
Je to proto, aby nedošlo k přerušení napájení proudem. Balení výrobků spočívají v chladicím oddělení bez narušení kvality.
- Jestliže je přerušení provozu delší (např. každoroční uzavírka), vyjmout zástrčku ze síťové zásuvky, uzavřít vodovodní kohout, vyjmout balení výrobků a uskladnit je v chladničce při dodržení mezního data spotřeby.

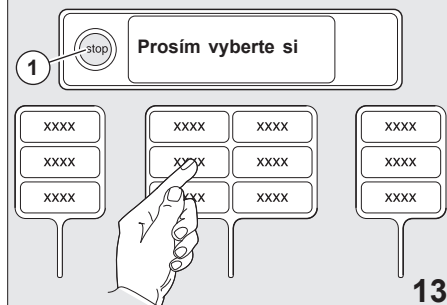
VÝDEJ NÁPOJŮ

- Podle verze a programování kávovaru je výdej nápojů spuštěn prostřednictvím

- 1) - odpovídající předvolby (např. velikost porcí nebo intenzita nápoje) na dotykovém displeji (obr. 12).

a

Výdej nápojů přímým stlačením tlačítka



- stlačení tlačítka odpovídajícího výdeje (obr. 13).



Při stlačení tlačítka STOP po předvolbě nebo jestliže není stlačeno žádné tlačítko výdeje během určité doby, je automaticky znovu aktivováno výchozí nastavení předvolby.

- 2) - stlačit přímo tlačítko odpovídajícího výdeje (obr.13).



Nápoje, vycházející z kávovaru, jsou horké!

Vzdalte ruce a ostatní části těla od oblasti výdeje, pokud probíhá výdej nápojů.

- Stisknutím tlačítka **STOP** (1) je výdej nápojů a horké vody okamžitě zastaven (obr. 13).

MOŽNOSTI VÝDEJE

- Podle seřízení přístroje, které bylo provedeno během instalace, může být výdej nápojů a horké vody prováděn následujícím způsobem :

Výdej po porcích:

Výdej se provádí po porcích v objemu seřízeném technikem poprodejních služeb.

Trvalý výdej:

Výdej je prováděn, dokud není uvolněno tlačítko odpovídající volby.

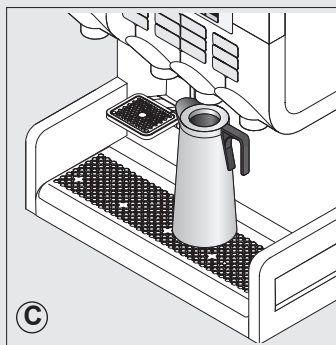
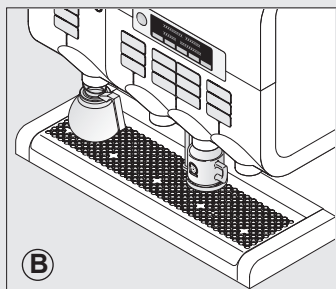
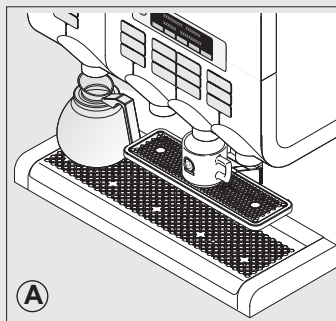


Různé objemy porcí jsou seřiditelné technikem poprodejních služeb.

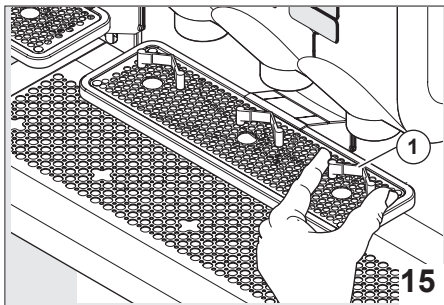
- Vyžádat radu technika poprodejních služeb, co se týče možností výdeje, zejména pro nápoje s mlékem a mléčné nápoje.

UMÍSTĚNÍ NÁDOB

- Umístit šálky nebo konvičky podle provedení kávovaru na držák šálků nebo na odkapávací misku pod dotyčným výstupem (obr. 14A, B, C).



14



SEŘÍZENÍ DORAZU ŠÁLKŮ / KONVIČEK

- Otevřít dveře kávovaru a přepnout přístroj do STANDBY režimu stisknutím přepínače „ZAPN-OUT/STANDBY/SMAZAT“.
- Vložit doraz (1) do otvorů, která jsou připravena pro držák šálek nebo na odkapávací mřížku (obr. 15).
- Seřídít doraz (1) podle velikosti nádoby tak, že se nádoba umístí přímo na střed pod výdej nápojů (obr. 15).



Seřídít doraz odděleně pro každý výdej nápojů v případě použití nádob různých velikostí.

SEŘÍZENÍ DRŽÁKU ŠÁLKŮ

Verze konvičky

- Výška držáku šálek může být seřídzena následovně:

- Uvolnit šrouby (obr. 16 C/D)

směrem dolů :

Stisknout palec ve výřezu (2) proti matici a tlačit držák směrem dolů (obr. 16A).

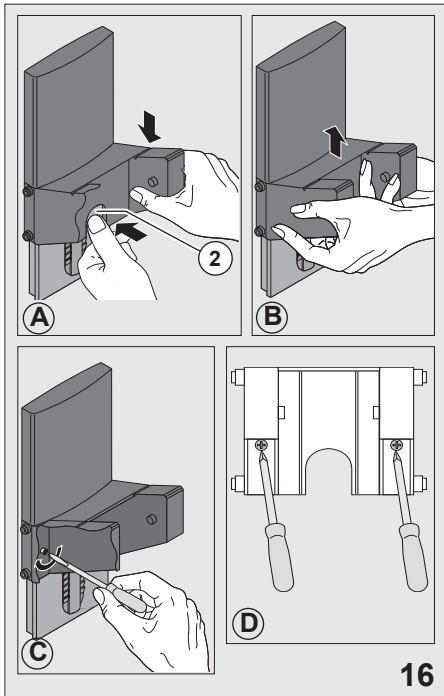
směrem nahoru :

Držet obě strany a tlačit držák směrem vzhůru (obr. 16B).

- Jakmile je dosaženo požadované polohy, znehybnit držák šálek šroubovákem na obou stranách (obr. 16C/D).

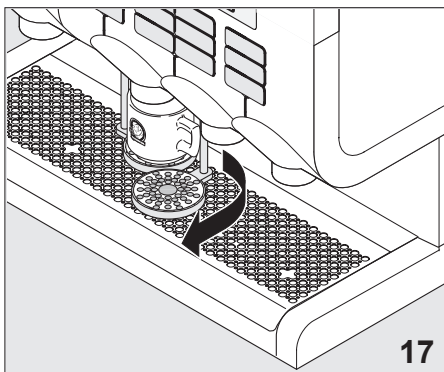


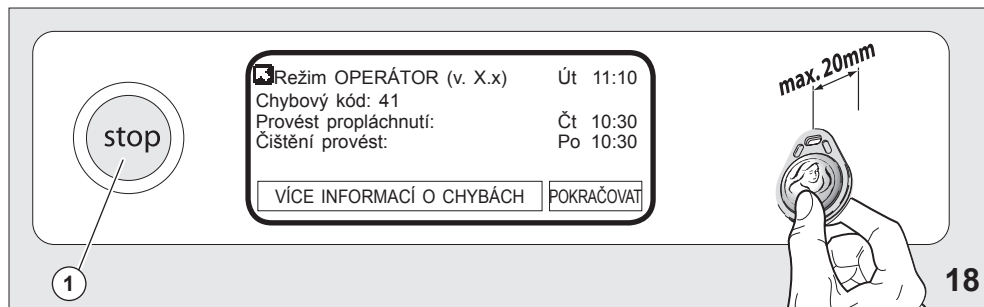
Neutahovat šrouby příliš silně.



Držák šálek na espresso (volitelné)

- Držák šálek je možno otočit na stranu, jestliže se musí provést výdej do konvičky (obr. 17)





SPUŠTĚNÍ/OPUŠTĚNÍ REŽIMU ‚OPERÁTOR‘

Změna seřízení přístroje je v oblasti výhradní kompetence náležitě pověřených osob.

- Stisknout tlačítko **STOP (1)** (obr.18).
- Pro obdržení přístupu do režimu ‚Operátor‘ přidržte žeton odpovědné osoby vpravo od dotykového displeje, maximálně 20 mm od přístroje. (obr. 18)
- Pro opuštění režimu ‚Operátor‘ zvolte funkci ‚UKONČIT‘ v nabídce na displeji. (obr. 18)

MOŽNOSTI SEŘIZOVÁNÍ

- Programování různých funkcí technikem poprodejních služeb je možné na žádost zákazníka, např.:
 - ve více než 2 dialogových jazycích pro zobrazení na displeji,
 - zvukové signály, jestliže
 - výdej nápoje je dokončen
 - dotykový displej je aktivován
 - během zobrazení chybového hlášení
- Průvodce uživatele přes stromové menu se provádí jednoduchým dotykem požadovaného pole dotykového displeje.

ZOBRAZENÍ CHYBOVÝCH HLÁŠENÍ A ZPRÁV O STAVU

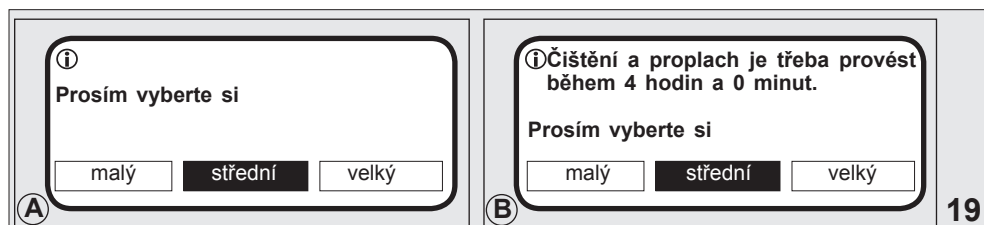
- Všechna chybová hlášení a zprávy o stavu, např. zobrazení nepřítomnosti balení výrobků, stejně jako postupy, které mají být provedeny pro odstranění chyb, jsou zobrazeny na displeji.

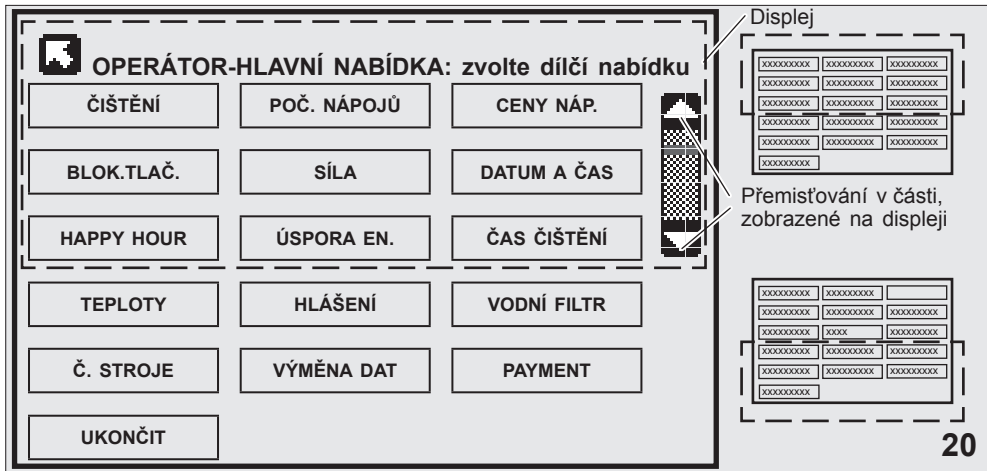
Upozornit okamžitě technika poprodejních služeb, jakmile je dotykový displej mimo provoz.

- Stisknutím ① dojde k odpojení seznamu chybových hlášení a zpráv o stavu (obr. 19 A, B).

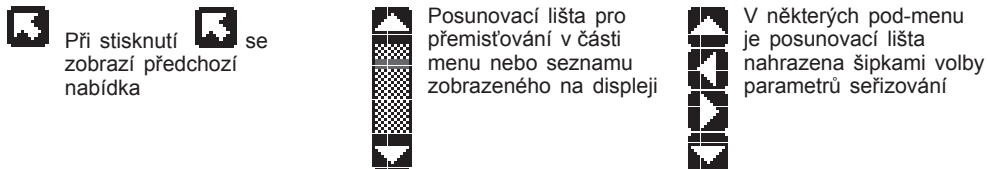
VYMAZÁNÍ CHYBOVÝCH HLÁŠENÍ

- Vymazání chybových hlášení je možné v provozním režimu stisknutím tlačítka ‚ZAPNOUT/STANDBY/SMAZAT‘.





OVLÁDÁNÍ DOTYKOVÉHO DISPLEJE (OBR. 20) :



FUNKCE V HLAVNÍ NABÍDCE OPERÁTOR

- ČIŠTĚNÍ** Zavolání čistících programů „Propláchnutí“ a „Čištění a propláchnutí“
- POČ. NÁPOJŮ** Odečtení stavu počítadel jednotlivých nápojů a celkového počítadla
- CENY NÁP.** Nastavení ceny nápojů pro prodej, HAPPY HOUR 1, 2 a 3
- BLOK.TLAČ.** Zablokování a uvolnění tlačítka pro výdej
- SÍLA** Nastavení síly jednotlivých nápojů
- DATUM A ČAS** Nastavení data a času
- HAPPYHOUR** Nastavení dne v týdnu, doby začátku a ukončení až 3 intervalů HAPPY HOUR
- ÚSPORA EN.** Nastavení podmínek spuštění a ukončení intervalů úspory energie
- ČAS ČIŠTĚNÍ** Nastavení dne v týdnu a doby pro oba čistící programy
- TEPLOTY** Přepínání zobrazení teploty vody a chladicího prostoru na displeji.
- HLÁŠENÍ** Zadání různých vlastních hlášení
- VODNÍ FILTR** Odečet vodního filtru: množství proteklé vody nebo doba používání
- Č. STROJE** Zadání čísla přístroje pro vnitřní potřeby operátora
- VÝMĚNA DAT** Funkce pro komunikaci se systémem pro evidenci
- PAYMENT** Nastavení prodeje nebo volného výdeje nápojů (v případě platebních systémů)
- UKONČIT** Ukončení režimu Operátor a obnovení provozního režimu

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

- Čištění kávovaru v pravidelných intervalech je vyžadováno z důvodů hygieny a techniky. Intervaly jsou určeny v seřizovacích programech.
- Existují dva rozdílné procesy čištění, které je nutné provádět v pevně daných časových intervalech:
 1. Propláchnutí
Proces se musí provádět **jednou týdně** v případě přístrojů s přídavným výdejem studených nápojů (café cool) **jednou denně**.
 2. Čištění a propláchnutí
Proces Čištění a propláchnutí se musí provést **jednou týdně**.
- Okamžik provádění čištění je programovatelný technikem poprodejních služeb nebo provozovatelem a umožňuje přizpůsobení individuálním potřebám.

 Čas od času je rovněž doporučeno větší čištění.

- Výdej nápojů je automaticky blokován za předpokladu, že operace čištění nebyly provedeny včas. Výdej je omezen na horkou nebo studenou vodu (pouze při café cool)..

- Čištění vyžaduje použití speciálního přípravku, který je homologován pro potravinářské produkty.



K čištění nepoužívat brusný prášek.



Dodržovat bezpodmínečně pokyny, které jsou uvedeny na balení speciálního čisticího přípravku, co se týče dávkování a práce s ním.



Je doporučeno si připravit dodanou nádobu k e kávovaru během čištění.

- Všechny body tohoto postupu musí být provedeny v uvedených lhůtách, protože jinak by provozovatel nemohl vyžadovat práva, vyplývající ze záruky v případě potřeby.



Dbejte na to, aby všechny díly byly správně namontovány zpět po vyčištění.



Během výměny balení koncentrovaného výrobku s kávou, čajem, mlékem nebo čokoládového nápoje, sledujte bezpodmínečně speciální pokyny na balení.

Schéma údržby ( Nebezpečí poranění, zapříčiněné ostrými hranami a horkou vodou)

Interval	Typ práce
Propláchnutí 1 x týdně nebo 1 x denně, v případě přístrojů s přídavným výdejem studených nápojů (café cool)	Všechny díly, které přijdou do kontaktu s produktem, se musí propláchnout horkou a studenou (pouze v případě café cool) vodou: Z hygienických důvodů se dávkuje dodatečně nejmenší množství nápojového koncentrátu. Proto jsou ve vodě, která bude vypuštěna během procesu propláchnutí, obsaženy stopy koncentrátu. Na displeji budete procházet procesem propláchnutí krok po kroku. Propláchnutí trvání méně než 1 minutu
Čištění a propláchnutí 1 x týdně	Všechny díly, které přijdou do kontaktu s produktem, se musí z přístroje vyjmout. Mimo přístroj se očistí speciálním přípravkem, resp. nahradí dílem ze sady na výměnu a na konec se nasadí do přístroje. Na displeji budete procházet procesem propláchnutí krok po kroku. Čištění a propláchnutí trvá celkem cca. 2,5 minuty.

KDY JE ČISTĚNÍ NEZBYTNÉ ?

Nezbytné

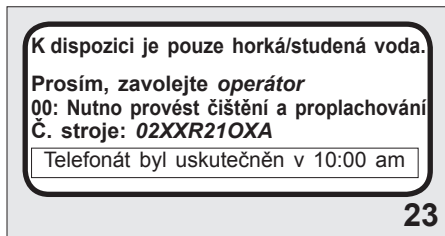
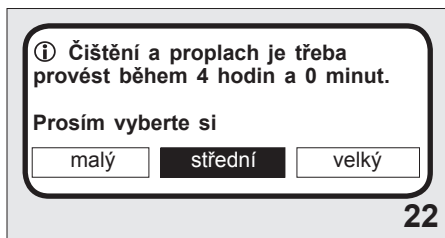
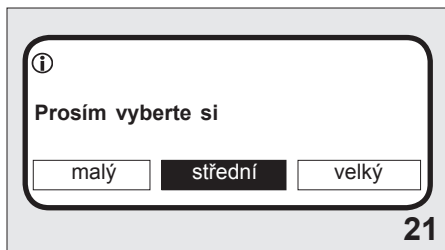
Pokud je „Propláchnutí“ nebo „Čištění a propláchnutí“ nutné, zobrazí se na displeji symbol (obr. 21)

- Stlačit symbol ⓘ, zobrazený na displeji. Zobrazí se doba, zbývající do příštího čištění (obr. 22).

Čištění by mělo být provedeno v uvedené době, v opačném případě je blokován výdej nápojů.

Neprovedení

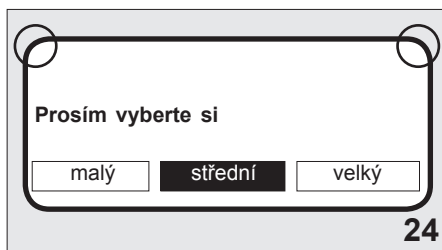
V okamžiku, kdy předpokládaná lhůta pro čištění uběhla, výdej nápojů je blokován, na displeji se zobrazí chybové hlášení (obr. 23).



SPUŠTĚNÍ PROGRAMŮ ČISTĚNÍ BEZ ŽETONU ODPOVĚDNÉ OSOBY

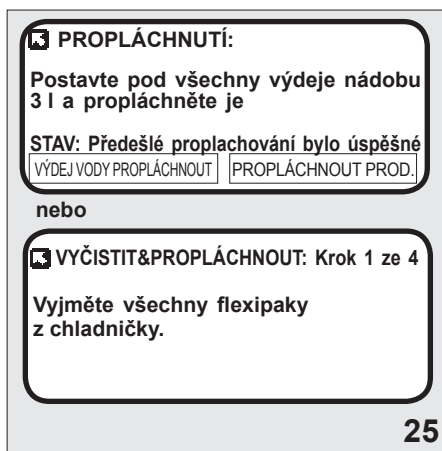
Spuštění

- Stlačit dva horní rohy displeje současně a udržovat toto stlačení po dobu více než 2 vteřin (obr. 24).



Nezbytný nebo neprovedený

Pokud je „Propláchnutí“ nebo „Čištění a propláchnutí“ nutné nebo opožděné, automaticky se vyvolá odpovídající program. (obr. 25)

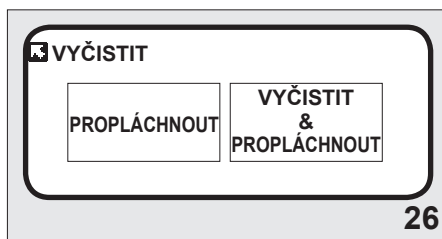


Přechodné čištění

Pokud není „Propláchnutí“ nebo „Čištění & Propláchnutí“ nutné ani opožděné, bude zobrazena tato obrazovka (obr. 26)

- Zvolit požadovaný program čištění stisknutím příslušného pole.
-  jestliže je program čištění ukončen.

Přechodné čištění je rovněž doporučeno čas do času.



ČIŠTĚNÍ & PROPLÁCHNUTÍ (4 KROKY)

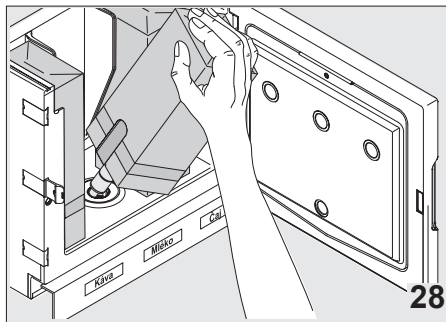
Pokud byl program „Čištění a propláchnutí“ spuštěn, objeví se na displeji **Krok 1.** (obr. 27)

VYČISTIT&PROPLÁCHNOUT: Krok 1 ze 4

Vyjměte všechny flexipaky z chladničky.

27

- Otevřít dveře kávovaru
- Otevřít dveře prostoru na výrobky.
- Vyjmout všechna balení výrobků a uskladnit je na čistém místě (obr. 28).



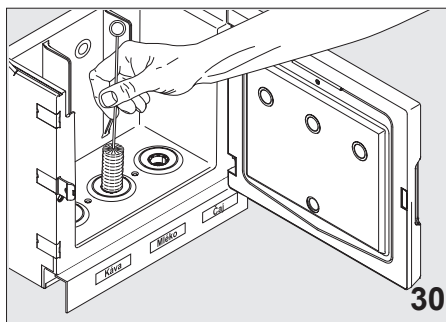
Když jsou všechna balení výrobků vyndána, zobrazí se na displeji **Krok 2.** (obr. 29)

VYČISTIT&PROPLÁCHNOUT: Krok 2 ze 4

Vyčistěte chladničku a dávkovací otvory, flexipaky opět vložte a zavřete dvířka.

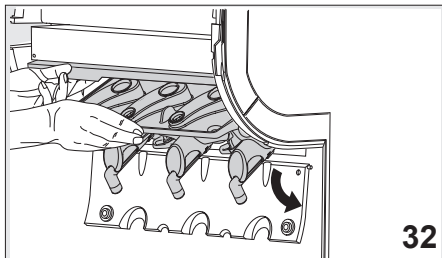
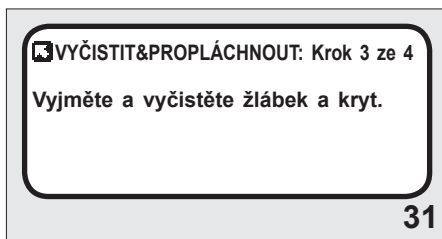
29

- Vyčistit oddělení na výrobky čistým a vlhkým hadříkem.
- Vyčistit otvory dávkovačů a na dně oddělení výrobků speciálním vlhkým kartáčkem (obr. 30).
- Vysušit oddělení na výrobky čistým hadříkem.
- Vložit balení výrobků znovu do oddělení na výrobky
- Uzavřít dveře oddělení na výrobky.



Když jsou všechna balení výrobků znovu vložena, zobrazí se na displeji **Krok 3** (obr. 31)

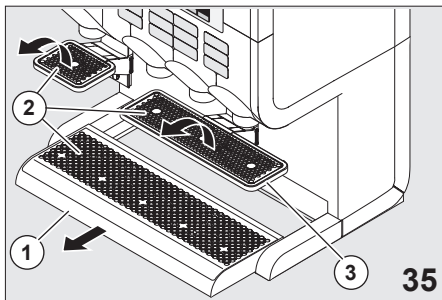
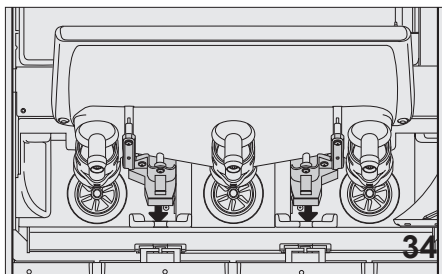
- Vyjmout žlábek s krytem kávovaru. Vyčistit vyjmuté části (viz kapitola : „Čištění žlábků a krytu“ nebo využít sadu náhradních dílů (hygienická sada) (obr. 32).



Když je z přístroje vyndaný žlábek a kryt, zobrazí se na displeji **Krok 4**. (obr. 33)



- Dát vyčištěný žlábek s krytem na místo (obr.34).
- Uzavřít dveře kávovaru.
- Vyprázdnit a vyčistit spodní část sběrné nádoby (1), všechny odkapávací plechy (2) a držáky šálek (3) v případě potřeby (obr. 35).
- Pokračujte s programem „Propláchnutí“.



ČIŠTĚNÍ

Pokud je spuštěný program „Propláchnutí“, je možné

- na displeji zvolit „VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT“ a proplachovat výstup horké vody, nebo
- Zvolit „PROPLÁCHNOUT PROD.“ a proplachovat výdej produktu. (obr. 36)



Funkci „VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT“ je možné spustit, aniž by se zablokoval výdej nápojů.

- Dotkněte se pole „VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT“. (obr. 36)

Zobrazí se nová obrazovka. (obr. 38a)

- Pod výdej horké vody postavte prázdnou nádobu (250 ml). (obr. 37)

•

- V nové obrazovce stiskněte pole „VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT“. (obr. 38a)



Nebezpečí opaření, po dobu cca 5 sekund bude vytékat horká tekutina.

Během procesu proplachování se zobrazí toto hlášení. (obr. 38b)

- Dotkněte se symbolu šipky (obr. 38a) pro návrat do předchozí nabídky (obr. 36)
- Pod všechny tři výdeje produktu postavte prázdnou nádobu o objemu 3 l. (obr. 39)
- Dotkněte se pole „PROPLÁCHNOUT PROD.“.



Nebezpečí opaření – po dobu zhruba 45 sekund budou vytékat horké tekutiny.

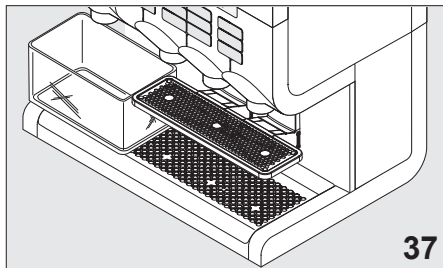
PROPLÁCHNUTÍ:

Postavte pod všechny výdeje nádobu 3 l a propláchněte je

STAV: Předěšlé proplachování bylo úspěšné

VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT PROPLÁCHNOUT PROD.

36



37

PROPLÁCHNUTÍ:

Postavte pod výtok horké vody nádobu 250 ml a propláchněte.

STAV: Předěšlé proplachování bylo úspěšné

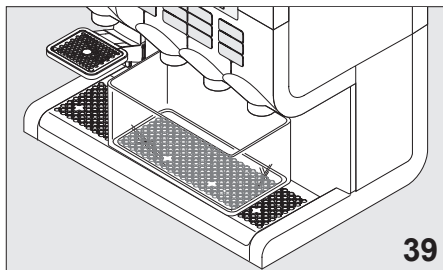
VÝDEJ VODY PROPLÁCHNOUT

38a

Proplachuje se výtok horké vody...

CAUTION: HOT LIQUIDS

38b



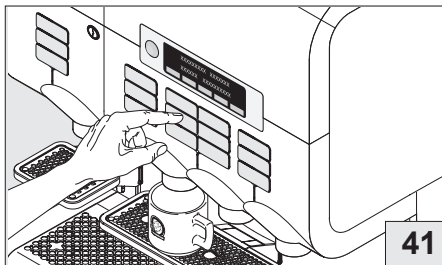
39

Níže uvedená zpráva se zobrazí během operace proplachování (obr. 40).

Program se automaticky vrátí do režimu výdeje po ukončení proplachování.

- Provést jeden zkušební výdej pro každý horký nápoj (obr. 41).

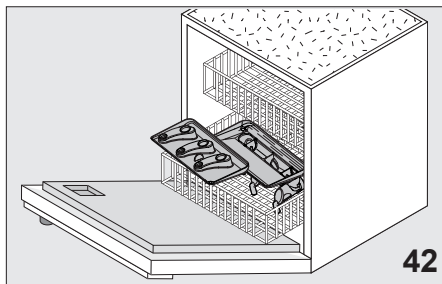
Operace proplachování je ukončena.



ČISTĚNÍ ŽLÁBKU A KRYTU

- Pokud je to možné, vyčistit žlábek a kryt v myčce na nádobí (obr. 42).
- Jestliže to není možné, ponořit žlábek a kryt na dobu 15 minut do horké vody s čisticím prostředkem*).
- Opláchnout žlábek a kryt pod vodou z kohoutku a vysušit je papírovou utěrkou.

Doporučuje se mít trvale k dispozici jeden vyčištěný žlábek s krytem pro okamžitou výměnu (hygienická sada).



*) Používejte pouze čisticí prostředky povolené pro potravinářskou oblast a doporučené vaším dodavatelem Cafitesse.



Sledujte bezpečnostní pokyny a návod k použití na balení čisticího prostředku.

Sady na přání

DOPLŇKY

DRENÁŽNÍ STOJAN

- Kávovar může být vybaven jedním speciálním stojanem s odvodem nashromážděné kapaliny.
- K tomuto účelu technik poprodejních služeb nainstaluje sadu „Odvodnění sběrné nádoby“. K tomu je nezbytné připojit stojan na odtokové zařízení.

CAFÉ COOL

- Kávovar může být vybaven doplňkovým výdejem pro studené nápoje (café cool, iced choco, iced cappuccino).
- K tomu je nutné sledovat to, co je třeba provést před instalací sady « Café cool » technikem poprodejních služeb :



**Ověřit kvalitu pitné vody před výdejem
café cool.
Sledovat místní předpisy!!**

- Před výdejem café cool
 - především jestli přístroj nebyl používán určitou dobu (např. během noci, o víkendu)
 - vypláchnout přístroj jedenkrát pro odstranění případných zbytků vody v hadicích.

NÁDRŽ NA VODU

- Jestliže není možné připojit přístroj na vodovodní síť nebo jestliže kvalita pitné vody je špatná, přístroj může být vybaven technikem poprodejních služeb nádrží s ručním plněním.
- Plnění přístroje :
Vložit kabelovou zástrčku do proudové zásuvky.
- Během plnění nádrže se ujistit, že je vždy dostatečně vody v nádrži na vodu.



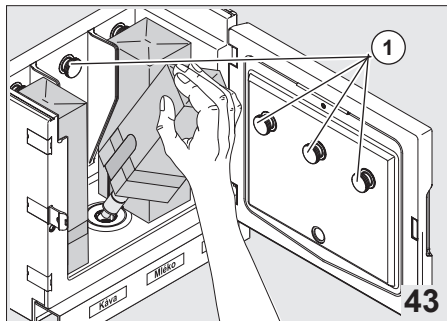
**Jestliže není dostatek vody v ohřívači,
displej zobrazí chybové hlášení.**



**Používejte pro plnění nádrže pouze
pitnou vodu.
Obnovujte vodu denně.**

MAGNETICKÝ ADAPTÉR PRO MALÁ BALENÍ VÝROBKŮ

- Speciální magnetické adaptéry (1) jsou k dispozici pro použití malých balení výrobků 1,25 l / 0,33 gal, k vložení do oddělení na výrobky a dveře (obr. 43).



**Nepokládat magnetické držáky v přímé
blízkosti magnetických karet / čipových
karet.**

DRŽÁK ŠÁLKŮ NA ESPRESSO

- Instalace dvou směrovatelných držáků šálek je možná pro přesné umístění šálek na espresso.

STOJANY KÁVOVARU

- Při použití speciálních stojanů musí být kávovar umístěn 4,5 cm / 1,77 „ od hrany stolu nebo pultu.
- To umožňuje čištění pod kávovarem.

PLATEBNÍ SYSTÉMY

- Kávovar je připraven pro doplnění různých platebních systémů.
- Technik poprodejních služeb vás informuje o možnostech použití platebních systémů.